

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**Biểu mẫu 18**

*Kèm theo Thông tư số 36/2017/TT-BGDĐT ngày 28 tháng 12 năm 2017  
của Bộ Giáo dục và Đào tạo*

**THÔNG BÁO**

**Công khai chất lượng đào tạo thực tế của Trường Đại học Sư phạm Thành phố Hồ Chí Minh, năm học 2019 - 2020**  
*(Về công khai các môn học của từng khóa học, chuyên ngành trình độ thạc sĩ)*

**CHUYÊN NGÀNH: LL&PP DẠY HỌC BỘ MÔN TIẾNG TRUNG QUỐC**

<b>STT</b>	<b>Tên môn học</b>	<b>Mục đích môn học</b>	<b>Số tín chỉ</b>	<b>Lịch trình giảng dạy</b>	<b>Phương pháp đánh giá học viên</b>
1	Triết học	Sau khi học xong học phần này, học viên có khả năng: - Củng cố tri thức triết học cho công việc nghiên cứu thuộc lĩnh vực các khoa học xã hội – nhân văn; nâng cao nhận thức cơ sở lý luận triết học của đường lối cách mạng Việt Nam, đặc biệt là đường lối cách mạng Việt Nam trong thời kỳ đổi mới. - Hoàn thiện và nâng cao kiến thức triết học trong chương trình Lý luận chính trị ở bậc đại học nhằm đáp ứng yêu cầu đào tạo các chuyên ngành khoa học xã hội – nhân văn ở trình độ sau đại học.	4	năm học 2019 - 2020	Thi viết
2	Ngoại ngữ	- Cung cấp cho học viên những kiến thức về ngôn ngữ tiếng Anh, rèn luyện và phát triển các kỹ năng giao tiếp, hướng dẫn học viên xây dựng và hình thành phương pháp, chiến lược học có tiếng Anh hiệu quả. - Nắm vững các phương pháp phát triển kỹ năng ngôn ngữ, nhất là 4 kỹ năng chính gồm nghe, nói, đọc và viết tiếng Anh. - Hiểu rõ các tiêu chí đánh giá năng lực tiếng Anh ở cấp độ B1 theo khung tham chiếu châu Âu. - Có khả năng tích lũy kiến thức chuyên ngành thông qua việc đọc các tài liệu chuyên ngành bằng tiếng Anh. - Cụ thể, sau khi kết thúc khóa học, học viên phải đạt được năng lực giao tiếp tiếng Anh ở trình độ tương đương cấp độ B1 theo khung tham chiếu châu Âu, bao gồm tri thức về các bình diện ngôn ngữ (ngữ âm, từ vựng, ngữ pháp), kiến thức hiểu biết về văn hoá của các nước	8	năm học 2019 - 2020	Thi viết

		nói tiếng Anh và kỹ năng thực hành ngôn ngữ (nghe, nói, đọc, viết) trong đó kỹ năng đọc hiểu, dịch phải đạt mức thành thạo. - Đạt được các yêu cầu về trình độ nói, nghe, đọc và viết trong phụ lục III của quy chế đào tạo thạc sỹ kèm theo thông tư số 10/2011/TT-BGDĐT ngày 28/2/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về trình độ cấp B1 của khung châu Âu áp dụng cho đào tạo trình độ thạc sỹ.			
3	Ngôn ngữ học đại cương	Học phần dành cho năm thứ nhất đào tạo Cao học chuyên ngành Lý luận và phương pháp dạy học bộ môn tiếng Trung Quốc. Nội dung tập trung vào ngôn ngữ, ngôn ngữ học, ngữ âm học, ngữ nghĩa học, ngữ pháp học, văn tự học, ngữ dụng học, ngôn ngữ học liên ngành. Môn học giúp học viên có thể nắm bắt được các khái niệm quan trọng trong ngôn ngữ và ngôn ngữ học, giúp học viên làm chủ được những khái niệm liên quan đến bản chất, chức năng, cấu trúc ngôn ngữ, những nguyên tắc trong dụng ngôn ngữ, các bước trong tiếp nhận tri thức và phương pháp phân tích ngôn ngữ.	2	năm học 2019 - 2020	Tiểu luận
4	Ngôn ngữ học ứng dụng	Ngôn ngữ học ứng dụng cung cấp cho người học những tri thức về đặc điểm cốt lõi của ngôn ngữ học ứng dụng; Các nội dung cơ bản của Ngôn ngữ học ứng dụng; Cách thức tiếp nhận các phương diện của Ngôn ngữ học ứng dụng. Bên cạnh đó, môn học còn cung cấp các tri thức về phương pháp và kỹ năng trong phân tích từng phương diện của Ngôn ngữ học ứng dụng.	2	năm học 2019 - 2020	Tiểu luận
5	Quá trình thụ đắc ngôn ngữ thứ hai	Học phần dành cho học viên Cao học chuyên ngành Phương pháp giảng dạy tiếng Trung. Nội dung chính của học phần là giới thiệu các vấn đề chủ yếu trong quá trình học tập và thụ đắc ngôn ngữ thứ hai, các vấn đề về lý luận và phương pháp nghiên cứu. Trọng tâm của học phần này là nhằm nêu bật các mối quan hệ giữa quá trình học tập, quá trình thụ đắc và quá trình giảng dạy ngôn ngữ.	3	năm học 2019 - 2020	Tiểu luận
6	Phương pháp luận giảng dạy ngôn ngữ thứ hai	Học phần dành cho học viên Cao học chuyên ngành Phương pháp giảng dạy tiếng Trung. Nội dung chính là giới thiệu các vấn đề chủ yếu về mặt lý luận trong giảng dạy Hán ngữ như là ngôn ngữ thứ hai. Trong phạm vi của học phần này, giới thiệu hai phần cơ bản: -Ngôn ngữ và học ngôn ngữ. - Ngôn ngữ học và việc giảng dạy ngôn ngữ thứ hai. Nội dung phần này nhấn mạnh sự ảnh hưởng của phương pháp luận ngôn ngữ học đối với các ngành khoa học liên quan, sự ảnh hưởng của ngôn ngữ học qua các giai đoạn phát triển đối với giảng dạy ngôn ngữ.	3	năm học 2019 - 2020	Tiểu luận
7	Phương pháp giảng dạy các kỹ năng ngôn ngữ tiếng Trung Quốc	Học phần bao gồm các nội dung chính sau: - Giới thiệu một số vấn đề lý luận về phương pháp giảng dạy các kỹ năng ngôn ngữ thứ hai nói chung và tiếng Trung nói riêng - Lý luận và phương pháp giảng dạy các kỹ năng ngôn ngữ tiếng Trung: Nghe, Nói, Đọc, Viết	3	năm học 2019 - 2020	Tiểu luận

8	Phương pháp giảng dạy các bình diện ngôn ngữ tiếng Trung Quốc	Học phần bao gồm các nội dung chính sau: - Giới thiệu các bình diện ngôn ngữ tiếng Trung và lý luận chung về phương pháp giảng dạy các bình diện ngôn ngữ tiếng Trung - Lý luận và phương pháp giảng dạy Ngữ âm ; Phương pháp giảng dạy Ngữ pháp ; Phương pháp giảng dạy Từ vựng ; Phương pháp giảng dạy chữ Hán	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
9	Từ vựng học tiếng Trung Quốc	Học phần cung cấp những kiến thức sâu rộng về Từ vựng học tiếng Trung như cấu tạo của từ, nghĩa của từ, mối quan hệ giữa từ và từ, , việc qui chuẩn hóa từ ngữ v.v... Ngoài ra, học phần còn mở rộng đi sâu vào các vấn đề như nguồn gốc, đặc điểm về hình thức và nội dung của các ngữ cố định trong tiếng Trung, mối quan hệ giữa từ vựng tiếng Trung và văn hóa Trung Quốc; mối quan hệ giữa từ vựng tiếng Trung và từ vựng tiếng Việt v.v...	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
10	Ngữ pháp học tiếng Trung Quốc	Môn Ngữ pháp học tiếng Hán hiện đại cung cấp cho học viên cao học ngành tiếng Trung Quốc các kiến thức tổng quan về ngữ pháp học tiếng Hán hiện đại một cách hệ thống. Các đơn vị ngữ pháp cơ bản và mối quan hệ giữa chúng. Thông qua các ví dụ cụ thể, Học phần sẽ cung cấp cho học viên những phương pháp phân tích ngữ pháp cơ bản, giúp học viên có thể lý giải được các hiện tượng ngữ pháp một cách khoa học. Ngoài ra Học phần còn giới thiệu mối quan hệ khăng khít giữa ngữ pháp với các bình diện ngữ âm, ngữ nghĩa, ngữ dụng, văn hóa...Học phần còn dành một thời lượng đáng kể để rèn luyện kỹ năng đọc hiểu và thuyết trình một số chuyên khảo ngữ pháp kinh điển hoặc một số thành quả nghiên cứu ngữ pháp mới.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
11	Ngữ âm học tiếng Trung Quốc	Học phần tập trung vào quá trình hình thành ngữ âm, nguyên âm, phụ âm, âm tiết, thanh điệu, biến âm, vận luật, âm vị tiếng phổ thông Trung Quốc. Mục tiêu nhằm giúp học viên có thể nắm bắt được các khái niệm của ngữ âm học tiếng Trung Quốc, giúp học viên nắm vững các nội dung mà ngữ âm học quan tâm xử lý, biết cách nhận diện, phân tích và xử lý các vấn đề ngữ âm học trong những nghiên cứu cụ thể.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
12	Văn tự học tiếng Trung Quốc	Nội dung học phần ngoài những vấn đề chung về Văn tự học tiếng Trung như quá trình diễn biến phát triển của chữ Hán, phương pháp tạo chữ, qui chuẩn hóa Hán tự và vấn đề qui tắc giản hóa Hán tự, mà còn tập trung đi sâu vào các vấn đề như mối quan hệ ngữ nghĩa của chữ Hán và từ vựng, văn hóa và Hán tự, Hán tự ở Việt Nam...	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
13	Tu từ học tiếng Trung Quốc	Học phần tập trung vào hoạt động tu từ và tu từ học, môi trường ngôn ngữ, nguyên tắc tu từ, biến thể ngôn ngữ, phong cách ngôn ngữ...Mục tiêu nhằm giúp học viên có thể nắm bắt được các khái niệm quan trọng trong tu từ học, giúp học viên nắm được các quy luật tu từ trong tiếng Trung Quốc, nâng cao khả năng diễn đạt, năng lực lý giải tu từ, phục vụ cho công tác giảng dạy về sau.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết

14	Tiếng Trung Quốc cổ đại	Nội dung của học phần ngoài những khái niệm chung về kiến thức tổng quát và phương pháp cũng như yêu cầu của môn học, môn học này còn cung cấp cho học viên những kiến thức tổng thể về những từ ngữ thường gặp trong sách Hán văn cổ, ngữ pháp Hán ngữ cổ đại. Đặc biệt là thông qua các câu chuyện thân thoại cổ đại Trung Hoa, sinh viên không những có được khối lượng kiến thức Hán ngữ để đọc sách dịch thuật mà còn hiểu thêm về đất nước con người Trung Quốc thời cổ đại và sự ảnh hưởng của nó đến văn hóa hôm nay.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
15	Chuyên đề Văn học Trung Quốc	Nội dung của học phần gồm kiến thức tổng quan về lịch sử văn học Trung Quốc xuyên suốt từ thời kỳ cổ đại đến thời kỳ hiện đương đại, giới thiệu và phân tích một số hiện tượng, trào lưu trong đời sống văn học qua từng thời kỳ, qua đó trích giảng một số tác phẩm kinh điển và tiêu biểu trong suốt tiến trình lịch sử văn học Trung Quốc.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
16	Chuyên đề văn hóa Trung Quốc	Nội dung chủ yếu của học phần là cung cấp cho học viên đặc trưng cơ bản của văn hóa truyền thống Trung Hoa thông qua việc tìm hiểu những chuyên đề như là: tư tưởng – triết học – tôn giáo, chế độ gia đình – xã hội, văn học, ẩm thực, hội họa, thư pháp, âm nhạc, công nghệ dân gian, khoa học kỹ thuật, kiến trúc... Thông qua kiến thức của những chuyên đề, học viên có thêm kiến thức bổ trợ để nghiên cứu ngôn ngữ, từ đó hoàn thiện kiến thức và ứng dụng vào việc giảng dạy ngoại ngữ tiếng Trung Quốc	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
17	Ngôn ngữ học văn hoá Trung Quốc	Nội dung chính của học phần là giới thiệu về mối quan hệ mật thiết giữa ngôn ngữ Trung Quốc và văn hóa Trung Quốc, cụ thể là mối quan hệ giữa ngữ âm, từ vựng, ngữ pháp tiếng Trung Quốc với văn hóa Trung Quốc. Trong phạm vi học phần này, chủ yếu mở rộng đi sâu vào các vấn đề như sự ảnh hưởng của văn hóa Trung Quốc đối với từ vựng tiếng Trung Quốc, cách vận dụng phối hợp yếu tố văn hóa và ngôn ngữ trong việc dạy tiếng Trung Quốc	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
18	Giao tiếp xuyên văn hóa	Nội dung học phần ngoài những khái niệm chung về kiến thức tổng quát và phương pháp tiếp cận văn hóa phi ngôn ngữ, môn học này còn cung cấp cho học viên những kiến thức tổng thể về những giá trị quan và văn hóa trong giao tiếp ngôn ngữ trong tiếng Trung. Đặc biệt là vấn đề xuyên văn hóa trong giao tiếp tiếng Trung và việc dạy văn hóa trong giảng dạy tiếng Trung như là ngôn ngữ thứ hai.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
19	Lịch sử phương pháp giảng dạy ngoại ngữ	Nội dung chính là giới thiệu các trường phái giảng dạy ngoại ngữ và sự phát triển, đúc kết kinh nghiệm trong suốt chiều dài lịch sử của nó. Trong phạm vi của học phần này chủ yếu đề cập đến vấn đề lịch sử phương pháp giảng dạy tiếng nước ngoài dưới bốn góc độ khác nhau: góc độ của các phương pháp giảng dạy ngoại ngữ truyền thống, góc độ giảng dạy ngoại ngữ xây dựng trên nền tảng lý luận ngôn ngữ học, góc độ giảng dạy ngoại ngữ xây dựng trên nền tảng lý luận tâm lý học, các trường phái giảng dạy ngoại ngữ của Liên xô trước đây.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
20	Lý luận dịch Trung- Việt	Nội dung ngoài những vấn đề chung về Lý luận Dịch, còn tập trung vào từng chuyên đề cụ thể về cú pháp, từ vựng ..., trong đó đi sâu vào cách dịch các kiểu câu, từ vựng.... đặc thù trong tiếng Trung Quốc khi dịch sang tiếng Việt. Các bài tập thông qua các bài dịch về kinh tế, văn hóa xã hội..., từ đó giúp học viên có thể nắm được cách dịch của từ , cũng như các cấu trúc câu đặc thù trong tiếng Trung Quốc khi	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết

		dịch sang tiếng Việt hay tiếng Việt dịch sang tiếng Trung Quốc.			
21	Đối chiếu ngôn ngữ Trung-Việt	Học phần Đối chiếu ngôn ngữ Hán-Việt cung cấp cho học viên cao học ngành tiếng Trung Quốc các kiến thức tổng quan về đối chiếu ngôn ngữ một cách hệ thống. Thông qua các ví dụ cụ thể, Học phần sẽ cung cấp cho học viên những phương pháp phân tích đối chiếu ngôn ngữ cơ bản và những nội dung chủ yếu trong đối chiếu ngôn ngữ Hán-Việt. Ngoài ra Học phần còn giới thiệu các thành quả nghiên cứu đối chiếu ngôn ngữ Hán-Việt và những gợi mở cho các đề tài phân tích đối chiếu Hán-Việt tiếp theo.	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
22	Kiểm tra - đánh giá trình độ tiếng Trung Quốc	Học phần giới thiệu với học viên về một số vấn đề sau: (1) Lý luận chung về kiểm tra - đánh giá (KTĐG) trình độ ngôn ngữ nói chung như: Các nguyên lý cơ bản của KTĐG trình độ ngôn ngữ (mục đích, tầm quan trọng, phương thức tiến hành, các hình thức kiểm tra đánh giá trình độ ngôn ngữ); (2) Một trong những nội dung quan trọng của học phần là vấn đề liên quan đến Lý thuyết và kỹ năng ra các kiểu đề thi khác nhau trong KTĐG trình độ ngôn ngữ; (3) Kiến thức cơ bản về KTĐG trình độ tiếng Trung Quốc (HSK).	3	năm học 2019 - 2020	Thi viết
23	Ứng dụng CNTT trong dạy học ngoại ngữ	Nội dung chủ yếu của học phần là cung cấp những kiến thức về vấn đề ứng dụng CNTT trong dạy ngoại ngữ, cụ thể là ứng dụng CNTT trong quá trình giảng dạy Hán ngữ đối ngoại v.v... Ngoài ra, học phần còn mở rộng đi sâu vào các vấn đề như ứng dụng giáo án điện tử vào giờ dạy trên lớp khi giảng dạy Hán ngữ đối ngoại; ứng dụng kỹ thuật CNTT cụ thể trong từng giờ dạy các môn học khác nhau nhằm đạt được hiệu quả cao trong giảng dạy. Đặc biệt, thông qua kiến thức của toàn bộ học phần này, học viên có thêm kiến thức hỗ trợ để nghiên cứu và tận dụng những tính năng ưu việt của một số phần mềm khi biên soạn giáo án điện tử và tổ chức các hoạt động nhóm dành cho người học.	2	năm học 2019 - 2020	Thi viết

**HIỆU TRƯỞNG**

**Nguyễn Thị Minh Hồng**